



NOTA INFORMATIVA

INFORMATIVE NOTE

cod. 310260 mod. DK72

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del dpi. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del dpi. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del dpi. Modello del guanto: cod. 310260 mod. DK72.

Marchio del fabbricante

La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione dall'organismo notificato: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
10	10

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPRESO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (350°C). Non usare a contatto con liquidi.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

2541	EN 388	43432X	EN 407
RISCHI MECCANICI MAX	RISCHI TERMICI MAX		
2 abrasione 4	4 comportamento al fuoco 4		
5 taglio 5	3 calore per contatto 4		
4 strappo 4	4 calore convettivo 4		
1 perforazione 4	3 calore radiante 4		
	2 piccoli spruzzi di metallo fuso 4		
	X grandi proiezioni di metallo fuso 4		

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.

0: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulizia.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il dpi.

Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il dpi in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il dpi stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

Sostanze come la candeggina, anche se in basse concentrazioni, possono danneggiare la fibra Kevlar®.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.

La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).

L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante.

Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Registered Community Trade Mark, no 000596585
c/o UAMI - Alicante - Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com



NOTE D'INFORMATION / NOTA INFORMATIVA

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle). Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'épi. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: cod. 310260 mod. DK72.

Marque du Constructeur

La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120. Le constructeur est soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production par l'organisme notifié: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420
10	10

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (350 °C). Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

2541	EN 388	43432X	EN 407
RISQUES MÉCANIQUES MAX	RISQUES THERMIQUES MAX		
2 abrasion 4	4 Behaviour to fire 4		
5 cutting 5	3 Heat by contact 4		
4 strappo 4	4 Convective heat 4		
1 perforation 4	3 Radiating heat 4		
	2 Small squirts of molten metal 4		
	X Big projections of molten metal 4		

X: le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.

0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché..

NETTOYAGE

Il est conseillé de nettoyer le gant à l'aide de détergents compatibles aux matériaux de fabrication de l'EPI et de bannir les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager. Laisser sécher à l'air libre avant de les réutiliser. Des produits comme l'eau de Javel, même si très dilués, peuvent endommager la fibre Kevlar®.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur....). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

* In case of divergencies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



Marque Communautaire Déposée n. 000596585
Chez UAMI – Alicante – Espagne
www.boxerline.com - info@boxerline.com



NOTE D'INFORMATION / NOTA INFORMATIVA

cod. 310260 mod. DK72

Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: cod. 310260 mod. DK72.

Marca del fabricante

La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120. El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción por el ente notificado: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120.

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420
10	10

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, la perforación y el desgarre. Además, protege las manos durante un tiempo limitado contra el calor por contacto (350°C). No usar para el contacto con líquidos.

PICTOGRAMMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

2541	EN 388	43432X	EN 407
RIESGOS MECÁNICOS MAX	RIESGOS TÉRMICOS MAX		
2 abrasión 4	4 Comportement vis-à-vis du feu 4		
5 corte 5	3 Chaleur par contact 4		
4 desgarre 4	4 Chaleur par convection 4		
1 perforación 4	3 Chaleur rayonnante 4		
	2 Pequeñas salpicaduras de metal fundido 4		
	X Grandes masas de metal fundido 4		

X: el guante no ha sido testado para esta característica.

0: no ha alcanzado el nivel mínimo.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

LIMPIEZA

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no



INFORMATIONSBLATT

NOTA INFORMATIVA

cod. 310260 mod. DK72

Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: cod. 310260 mod. DK72.

BOXER® Markenzeichen des Herstellers

CE Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Richtlinie 89/686/CEE entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: SGS Yarsley International SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120. Der Hersteller wird ferner der CE-Qualitätsgewährleistungskontrolle der Produktion durch folgendes Institut unterzogen: SGS Yarsley International SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120.

GRÖSSEN

UNSERE GRÖSSENBEZÜGE	GRÖSSEN GEMÄD EN 420
10	10

Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können. Ferner schützt er die Hände für einen begrenzten Zeitraum vor Kontaktfeuer (350°C). Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS

EN 388	EN 407
2541	43432X

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft.

0: Mindestlevel wurde nicht erreicht.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind.

Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG

Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigen können. Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen. Stoffe wie Bleichmittel können auch in niedriger Konzentration die Kevlar®-Fasern zerstören.

LAGERUNG

Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt. Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden. Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzeigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

ANMERKUNGEN

Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Müldeponie Müllverbrennung). Ein eventueller Gehalt an allergieerzeugenden Stoffen ist dem Hersteller bisher nicht bekannt. Die Anwender werden gebeten, den Hersteller bezüglich beobachteter Überempfindlichkeitsreaktionen und allergischer Reaktionen zu unterrichten. Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.

* Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eintragene Gemeinschaftsmarke Nr. 000596585
Bei UAMI – Alicante – Spanien
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do epi. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do epi. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: cod. 310260 mod. DK72.

BOXER® Marca do fabricante

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na directiva 89/686/CEE e que estão certificadas pelo órgão responsável: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE da produção pelo órgão responsável: SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK, n°0120.

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420
10	10

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, perfuração e rotura. Além disso, protege as mãos do calor por contacto (350°C). Não usar em contacto com líquidos.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388	EN 407
2541	43432X

RISCOS MECÂNICOS

MAX

2 Abrasão

5 Schnittfestigkeit

4 Weiterreibfestigkeit

1 Durchstichfestigkeit

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4

4